



TestService

<b>PRÜFBERICHT DIN EN 60529 Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)</b>	
Prüfbericht Nr.....	18.00413 /02
Geprüft von (Name, Stellung und Unterschrift) .....	Thomas Olt    Prüferingenieur <i>T. Olt</i>
Ausstellungsdatum .....	29. Nov. 2018
<b>Prüfinstitut:</b>	
Prüfinstitut Name .....	DLG TestService GmbH
Adresse.....	Max-Eyth-Weg 1 64823 Groß-Umstadt
<b>Anmeldung:</b>	
Anmelder Name.....	Klinger & Born GmbH
Adresse.....	In den Schlangenäckern 5 64395 Brensbach / Germany
Hersteller Name.....	Klinger & Born GmbH
Adresse:.....	In den Schlangenäckern 5 64395 Brensbach / Germany
Fertigungsstätte Name .....	Klinger & Born GmbH
Adresse.....	In den Schlangenäckern 5 64395 Brensbach / Germany
<b>Prüfgrundlage:</b>	
Norm(en).....	DIN EN 60529:2014 + Ber 1:2017
Prüfungsart .....	IPX5 mit Strahldüse 6,3 mm Durchmesser
Prüfberichtsvorlage Ersteller. ....	DLG TestService GmbH
Prüfberichtsvorlage Name .....	DIN EN 60529-IPX5-Stand 08/2018
Prüfberichtsvorlage Stand .....	08/2018
<b>Prüfmuster:</b>	
Beschreibung Prüfmuster .....	Gehäuse K3100/MS

**Typenschild / Aufschriften:****Inhaltsangabe:**

Dieser Prüfbericht setzt sich zusammen aus:

1. Prüfbericht Seite 1 bis 3
2. Anhang I – Prüfmittel Seite 4 bis 4
3. Anhang II – Bilder Seite 5 bis 6

**Prüfendergebnis:**

- Das vorgestellte Produkt **entspricht** den Anforderungen der oben aufgeführten Norm(en).

Die Prüfung wurde bestanden, da kein Wasser eingedrungen ist.

Begründung: entfällt

Das eingedrungene Wasser

- ist nicht in einer solchen Menge vorhanden, dass das ordnungsgemäße Arbeiten des Betriebsmittels oder die Sicherheit beeinträchtigt ist.
- Die durchgeführte Prüfung der Spannungsfestigkeit mit \_\_\_\_\_ V AC, 1 min wurde bestanden.

Sonstiges:

- Das vorgestellte Produkt **entspricht nicht** den Anforderungen der oben aufgeführten Norm(en).

Begründung:

Das eingedrungene Wasser

- ist in einer solchen Menge vorhanden, dass das ordnungsgemäße Arbeiten des Betriebsmittels oder die Sicherheit beeinträchtigt ist;
- konnte sich an Isolierteilen ablagern, wo es zu Kriechströmen führen könnte;
- konnte spannungsführende Teile oder Wicklungen erreichen, die nicht zum Betrieb in nassem Zustand ausgelegt sind;
- sich in der Nähe des Leitungsendes ansammeln oder gegebenenfalls in die Leitung eindringen.
- Die durchgeführte Prüfung der Spannungsfestigkeit mit \_\_\_\_\_ V AC, 1 min wurde nicht bestanden.

Sonstiges:

**Grundsätzliche Bemerkungen:**

In diesem Prüfbericht beziehen sich alle Prüfergebnisse einzig und alleine auf die geprüften Geräte / Produkte.

Der Prüfbericht spiegelt in keinem Fall die komplette Produktion der Geräte / Produkte.

Dieser Prüfbericht darf ohne schriftliche Genehmigung der DLG TestService GmbH nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

"(siehe Anhang Nr.)" bedeutet, dass dem Prüfbericht zusätzliche Informationen angehängt sind.

"(siehe Tabelle Nr.)" bedeutet, dass dem Prüfbericht eine Tabelle angehängt ist.

In diesem Prüfbericht markiert ein Komma die Nachkommastellen und ein Punkt die 1000er Trennzeichen (z.B. 1.000,00).

**Prüfung:**

Datum Anlieferung Prüfmuster ..... : 26. Nov. 2018

Datum Prüfzeitraum ..... : 28. Nov. 2018 bis 28. Nov. 2018

**Umweltbedingungen:**

Umgebungstemperatur..... : 21,4 °C

Relative Luftfeuchte..... : 49,2 %rH

Luftdruck..... : 1006,2 hPa

Prüfmustertemperatur ..... : 22,1 °C

Wassertemperatur..... : 20,8 °C

**Prüfungsdurchführung:**

Die Prüfung wird durch Bespritzen des Gehäuses aus allen möglichen Richtungen mit einem Wasserstrahl aus einer genormten Strahldüse mit einem Innendurchmesser der Düse von 6,3 mm ausgeführt.

Der Volumenstrom beträgt 12,5 l/min.

Der Kern des Wasserstrahls hat in 2,5 m Abstand von der Strahldüse einen Durchmesser von ca. 40 mm.

Die Prüfungsdauer beträgt 1 min / m<sup>2</sup> oder mindestens 3 min, je nachdem was größer ist.

Der Abstand von der Strahldüse zur Gehäuse-Oberfläche beträgt zwischen 2,5 m und 3 m.

Berechnete Oberfläche ..... : 0,07 m<sup>2</sup>

Tatsächlicher Abstand..... : 2,6 m

Prüfungsdauer..... : 3,0 min



## Anhang I – Prüfmittel

	Prüfmittel-Nr.	Prüfmittel Bezeichnung	Prüfmittel-Type	Serien-Nr.	Nächste Kalibrierung
X	2.85.	Schwenkrohr-Anlage (Drehtisch)	P02.17	5070246	08/2019
X	2.85.09.04	Strahldüse 6,3 mm	P03.26	5070185	09/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	1.09.33.02	Durchflussmessgerät	Optiflux 6100 C mit IFC 100 C	A13021694	05/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	4.04.03.00	Digital-Stoppuhr	JS-505A		04/2019
<input type="checkbox"/>	4.04.03.01	Digital-Stoppuhr	JS-505A		04/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	4.08.01.01	Luftdruck-Messgerät	Testo 511	39111855/503	06/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	4.16.01.00	Thermometer	KJ302	060901921	06/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	4.16.01.02	Thermometer	KJ302	060901931	04/2019
<input type="checkbox"/>	4.16.01.03	Thermometer	KJ302	060900017	04/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	4.16.10.01	Oberflächenfühler Typ K	0602 0993	4 029547 003493	07/2019
<input checked="" type="checkbox"/>	4.17.02.00	Feuchte / Temperatur Messgerät	Testo 625	01376546	10/2019
<input type="checkbox"/>	4.18.01.00	Hochspannungs-Prüfgerät	SHV 85		06/2019